

WAT ASS LASS | 02.09. - 11.09.

## AGENDA

WAT ASS  
LASS?

## Freideg, 2.9.

## Musek

**Ragga Land**, Afro & Reggae Festival, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 17h - 22h. [www.schmit-z.de](http://www.schmit-z.de)

**Oriental Mix Party**, DJ set, Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1. [www.kulturfabrik.lu](http://www.kulturfabrik.lu)

## Theater

**E22 Barbara contre Esch City Plus**, de Richtung22, plancher des coulées, *Esch*, 20h. Inscription obligatoire : [ticket@richtung22.org](mailto:ticket@richtung22.org) [woxx.eu/eschr22](http://woxx.eu/eschr22)

**E22 Nuit de la culture : Reesch**, performance de Sean McKeown avec plus de 20 artistes, friches industrielles d'Esch-Schiffange, 21h30. [nuitdelaculture.lu](http://nuitdelaculture.lu)

## Konterbont

**E22 Nuit de la culture : Food Market**, concerts, animations et ateliers, pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 18h - 23h. [nuitdelaculture.lu](http://nuitdelaculture.lu)

**D'Stad liest: De la ville forteresse vers une capitale européenne**, présentation/lecture avec Robert L. Philippart, cour à côté de la cathédrale, *Luxembourg*, 18h30. [summer.vdl.lu](http://summer.vdl.lu)

## Samschdeg, 3.9.

## Junior

**D'Stad liest: Potty Lotty**, Liesung vun zwee italesche Märcher, „Dem Pollicino seng Hochzäit“ um 11h (L) a „Gallo cristallo“ um 11h45 (GB) (> 4 Joer), Haff niewent der Kathedral, *Luxembourg*, 11h. [summer.vdl.lu](http://summer.vdl.lu)

**Clair à nuageux**, (6-12 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire : [visites@2musees.vdl.lu](mailto:visites@2musees.vdl.lu)

**D'Stad liest: D'Geschicht vun der butzeger Minimaus**, Liesung mat der Dany Gales (> 4 Joer), Haff niewent der Kathedral, *Luxembourg*, 14h. [summer.vdl.lu](http://summer.vdl.lu)

## Musek

**Ragga Land**, Afro & Reggae Festival, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 14h - 22h. [www.schmit-z.de](http://www.schmit-z.de)

## Theater

**3 du Trois**, chorégraphies « Pont Invisible » de Modestine Ekete, « Gounouj » de Léo Lérus, « Room 33 » d'Urszula Bernat-Jalocha, Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h.

**E22 Barbara contre Esch City Plus**, de Richtung22, plancher des coulées, *Esch*, 20h. Inscription obligatoire : [ticket@richtung22.org](mailto:ticket@richtung22.org) [woxx.eu/eschr22](http://woxx.eu/eschr22)

**E22 Nuit de la culture : Reesch**, performance de Sean McKeown avec plus de 20 artistes, friches industrielles d'Esch-Schiffange, 21h30. [nuitdelaculture.lu](http://nuitdelaculture.lu)

## Konterbont

**Villa plage - Handmade Designs : crochet**, ateliers avec ArteSana, Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 49-00. [www.villavauban.lu](http://www.villavauban.lu)  
Inscription obligatoire : [visites@2musees.vdl.lu](mailto:visites@2musees.vdl.lu)

**E22 Remix agriculture**, weekend agriculture appliquée avec marché agricole, ateliers et animation, centre culturel « Beim Nèssert », *Bergem*, 11h - 19h. Tél. 55 05 74 68.

**E22 Nuit de la culture : Food Market**, concerts, animations et ateliers, pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 11h - 23h. [nuitdelaculture.lu](http://nuitdelaculture.lu)

**Fête du parc à Attert**, ateliers, performances, concerts, cinéma en plein air, dans tout le village,



Les alentours du château de Sanem se transforment en lieu de concert et de cinéma en même temps : le Pit Dahm Quartet invite à un ciné-concert dans le cadre de l'exposition « Our Archive. Your Story », ce samedi 3 septembre à partir de 20h45.

**Attert (B)**, 14h - 20h. Programme : [pnva.be/news/fete-du-parc-a-attert](http://pnva.be/news/fete-du-parc-a-attert)

**Au corps du mécanisme**, performance de Lucoda, Konschthal, *Esch*, 15h. [www.konschthal.lu](http://www.konschthal.lu)

**E22 Our Archive. Your Story**, ciné-concert avec le Pit Dahm Quartet, parc du château, *Sanem*, 20h45. [cna.public.lu/fr/events/2022/cineconcertoays.html](http://cna.public.lu/fr/events/2022/cineconcertoays.html)

## Sonndeg, 4.9.

## Junior

**Feuerwehrmann Sam**, Amphitheater Park Kirchberg, *Luxembourg*, 11h. Tél. 43 60 60-1. [www.coque.lu](http://www.coque.lu)

**Chien de garde**, atelier (> 8 ans), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)  
Inscription obligatoire : [servicedespublics@mnha.etat.lu](mailto:servicedespublics@mnha.etat.lu)

## Musek

**Max Petersen Trio**, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Pond Opening Party x Ultraschall**, with James Hype, Weiss, Nosi, Shacha, Leo Lopez ft. Amith and Huv, Amphitheater Park Kirchberg, *Luxembourg*, 16h. Tél. 43 60 60-1. [www.coque.lu](http://www.coque.lu)

## Konterbont

**Fête du parc à Attert**, ateliers, performances, concerts, cinéma en plein air, dans tout le village,

**Attert (B)**, 8h - 18h. Programme : [pnva.be/news/fete-du-parc-a-attert](http://pnva.be/news/fete-du-parc-a-attert)

**Konscht am Gronn**, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Munster, *Luxembourg*, 10h - 18h.

**Umwege III**, Wandelkonzert mit Tanz, bildender Kunst und Musik, Haus Kerger, *Hellange*, 10h30 + 16h. Einschreibung erforderlich: [kergerc@pt.lu](mailto:kergerc@pt.lu)

**E22 Remix agriculture**, weekend agriculture appliquée avec marché agricole, ateliers et animation, centre culturel « Beim Nèssert », *Bergem*, 11h - 19h. Tél. 55 05 74 68.

**E22 Nuit de la culture : Food Market**, concerts, animations et ateliers, pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 11h - 18h. [nuitdelaculture.lu](http://nuitdelaculture.lu)

**Family Day**, Konschthal, *Esch*, 13h - 18h. [www.konschthal.lu](http://www.konschthal.lu)

**History-T'Ouren**, geführte Wanderungen auf den Spuren der Thurn & Taxis-Postreiter im Éislek vor 500 Jahren, Auberge du Relais postal, *Asselborn*, 15h. Einschreibung erforderlich: [visit-eislek.lu](http://visit-eislek.lu)

**Au corps du mécanisme**, performance de Lucoda, Konschthal, *Esch*, 15h. [www.konschthal.lu](http://www.konschthal.lu)

## Méindeg, 5.9.

## Konferenz

**La place de l'architecture dans les capitales européennes de la culture**, avec Simone Beck, Nancy Braun et Erna Hennicot-Schoepges,

## WAT ASS LASS | 02.09. - 11.09.

Luxembourg Center for Architecture,  
Luxembourg, 12h. Tél. 42 75 55.  
www.luca.lu  
Inscription obligatoire :  
form.jotform.com/222363412433345

## Musek

**Yann Tiersen**, auteur-compositeur,  
amphithéâtre parc Kirchberg,  
Luxembourg, 19h. Tél. 43 60 60-1.  
www.coque.lu

## Konterbont

**Villa plage : La nature à l'honneur  
des rencontres « Tricot sur l'herbe »**,  
Villa Vauban, Luxembourg, 15h.  
Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

**Feierabend STI Check**, SchMIT-Z,  
Trier (D), 16h - 19h30.  
Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers, pl.  
de l'Hôtel de Ville, Esch, 17h - 23h.  
nuitdelaculture.lu

## Dënschdeg, 6.9.

## Junior

**Faisons de la musique ! Atelier**  
(> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum,  
Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu  
Inscription obligatoire :  
visites@2musees.vdl.lu

**D'Stad liest: Verdrudelt Geschichten**,  
Liesung mam Marc Weydert (> 6 Joer),  
Haff niewent der Kathedral,  
Luxembourg, 14h30. summer.vdl.lu

## Musek

**Tash Sultana**, singer-songwriter,  
Amphitheater Park Kirchberg,

Luxembourg, 20h. Tél. 43 60 60-1.  
www.coque.lu

## Konterbont

**Renc'Art - œuvre du mois : Tirelire  
missionnaire**, Musée national  
d'histoire et d'art, Luxembourg,  
12h30 (F). Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu  
Inscription obligatoire :  
servicedespublics@mnha.etat.lu

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers,  
pl. de l'Hôtel de Ville, Esch, 17h - 23h.  
nuitdelaculture.lu

**D'Stad liest: Conception d'un livre  
de cuisine - derrière les coulisses**,  
avec Anne Faber, cour à côté de la  
cathédrale, Luxembourg, 18h30.  
summer.vdl.lu

## Mëttwoch, 7.9.

## Konferenz

**Midi d'échange avec Béatrice Josse**,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,  
Luxembourg, 12h30. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.com

**Re-Make, Re-Do, Re-Imagine:**  
**Forum Z on Experimental Media**  
**Archeology**, with Aleksander  
Kolkowski, Tim van der Heijden,  
Karin Bienek and Ludwig Vogl-Bienek  
(Illuminago), Kulturfabrik, Esch, 18h.  
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu  
Registration requested:  
kulturfabrik.lu/event/forum-z

**1937 - l'été joycien à Colpach**,  
avec Gaston Mannes, Bibliothèque  
nationale du Luxembourg,  
Luxembourg, 19h. Tél. 26 55 91-00.  
www.bnl.lu Inscription obligatoire :  
tickettailor.com/events/bnl

Un must-see lors du festival « Pond Eclectic » : l'artiste Tash Sultana montera sur la scène  
de l'amphithéâtre du parc Kirchberg le 6 septembre à 20h.



## ERAUSGEPICKT



© ALFONSO SALGUERO

Journée de solidarité des villes du patrimoine mondial :  
circuit Unesco et « patrimoine mondial dans l'assiette »

Le 8 septembre 1993, l'Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM) a vu le jour à Québec (Canada). Depuis l'inscription des **vieux quartiers et fortifications de la ville de Luxembourg sur la liste du patrimoine mondial** de l'Unesco en décembre 1994, Luxembourg-ville est membre de l'OVPM. En guise de commémoration, la Journée de solidarité des villes du patrimoine mondial est célébrée à la date anniversaire de la fondation de l'organisation. À cette occasion, les résident-es et visiteurs-euses sont invité-es à échanger et discuter autour de la thématique de la protection du patrimoine urbain. Dans le cadre de la célébration de cette journée de solidarité, qui aura lieu le **jeudi 8 septembre**, le Luxembourg City Tourist Office, en collaboration avec le Lëtzebuerg City Museum, propose des **visites guidées** du circuit Unesco. Cette promenade plongera les visiteurs-euses dans un environnement naturel saisissant, où les vestiges impressionnants de l'ancienne cité pourront être découverts ou redécouverts. Il sera ainsi possible de mieux saisir le rôle important que jouait la ville dans l'histoire européenne et de comprendre les raisons pour lesquelles elle figure sur la liste du patrimoine culturel de l'humanité. La promenade passera à mi-hauteur des fortifications par le parc de la Pétrusse, la Corniche (« le plus beau balcon d'Europe », selon Batty Weber), les remparts et traversera la vieille ville. **La participation à la promenade est gratuite, cependant une inscription via le formulaire de réservation sur www.lcto.com est obligatoire (dans la limite des places disponibles)**. Trois visites sont proposées à 11h (L), 14h (GB) et 15h (F). Par ailleurs, les visiteurs-euses auront l'occasion d'assister à une présentation du « Unesco Visitor Center ». Une nouveauté s'est également ajoutée à la programmation de la Journée de la solidarité : 600 exemplaires (répartis entre anglais, français et allemand) du livre de cuisine « Patrimoine mondial dans l'assiette » seront distribués au Visitor Centre au Luxembourg City Museum (jusqu'à épuisement du stock). L'ouvrage est également disponible sur le site internet de l'OVPM (<https://www.ovpm.org/2022/06/09/owhc-recipe-book-now-available-in-french/>). Plus d'informations : [www.ovpm.org](http://www.ovpm.org), [www.lcto.lu](http://www.lcto.lu) ou [citymuseum.lu](http://citymuseum.lu)

## Prix de musique QuattroPole 2023 : appel à candidatures

Pour la troisième édition de ce prix, les artistes habitant, travaillant ou étudiant dans la Grande Région sont invité-es à poser leurs candidatures. **La remise du prix se tiendra le 6 avril 2023 à Sarrebruck**, dans la grande salle de diffusion du Saarländischer Rundfunk. Le prix de musique est décerné tous les deux ans depuis 2019 aux musicien-nes et compositeurs-trices qui utilisent des techniques innovantes issues du numérique. Le prix de musique est ainsi le deuxième pilier de la coopération transfrontalière entre les villes du réseau QuattroPole dans le domaine culturel, avec le prix d'art Robert-Schuman. **La sélection des finalistes et de la lauréate ou du lauréat se fera par un jury d'experts, se composant de deux représentant-es de la scène musicale des villes de Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves**. L'objectif du prix de musique QuattroPole est le renforcement de la mise en réseau transfrontalière des scènes culturelles locales des villes ainsi que l'accroissement de la visibilité du réseau de villes QuattroPole dans la Grande Région et au-delà. **Les candidatures peuvent être envoyées jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre** par courriel à l'adresse suivante : [quattropole.musikpreis@zoho.com](mailto:quattropole.musikpreis@zoho.com)  
Plus d'information sur l'appel à candidatures : [www.quattropole.org](http://www.quattropole.org)

WAT ASS LASS | 02.09. - 11.09.



Envie d'un brunch musical façon jazz ?  
Neimënster présente la chanteuse danoise  
Sinne Eeg, qui sera accompagnée d'Ivan  
Paduart, le 11 septembre à 11h.

#### Musek

**Tom Walker**, singer-songwriter,  
Amphitheater Park Kirchberg,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 43 60 60-1.  
www.coque.lu

**Jeremias**, Indie-Pop, Tufa, *Trier (D)*,  
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.  
www.tufa-trier.de AUSVERKAUFT!

#### Konterbont

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers,  
pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 17h - 23h.  
nuitdelaculture.lu

**Care and Repair**, atelier,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,  
*Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1.  
www.mudam.com

## Donneschdeg, 8.9.

#### Junior

**Fabrique ta propre moutarde !**  
Atelier (> 8 ans), Lëtzebuerg  
City Museum, *Luxembourg*, 14h.

Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu  
Inscription obligatoire :  
visites@2musees.vdl.lu

#### Konferenz

**Les alternatives au béton**, avec  
Alia Bengana, Luxembourg Center  
for Architecture, *Luxembourg*, 19h.  
Tél. 42 75 55. www.luca.lu  
Inscription obligatoire :  
luca.lu/evenements/conference-  
brunch-talk-le-beton-en-question

#### Konterbont

**ERAUSGEPICKT Circuit Unesco**, visite  
thématique, Luxembourg City Tourist  
Office, *Luxembourg*, 11h (L), 14h (GB) +  
15h (F). Tél. 22 28 09. www.lcto.lu  
Inscription obligatoire : lcto.com

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers,  
pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 17h - 23h.  
nuitdelaculture.lu

**Sound without Music**,  
avec Lagerkultur, His Fable et Sensu,  
Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.  
www.casino-luxembourg.lu

**E22 Esch : lieu de mémoires**,  
présentation du live du collectif  
Pessoa, Camões - centre culturel  
portugais, *Luxembourg*, 19h.  
Tél. 46 33 71-1.  
www.instituto-camoes.pt

**Renc'Art - œuvre du mois :**  
**Tirelire missionnaire**,  
Musée national d'histoire et d'art,  
*Luxembourg*, 19h30 (F). Tél. 47 93 30-1.  
www.mnha.lu  
Inscription obligatoire :  
servicedespublics@mnha.etat.lu

## Freideg, 9.9.

#### Konferenz

**Les impacts du recours massif au  
béton dans le Sud global**, avec Alia  
Bengana, Citim, *Luxembourg*, 12h.  
www.citim.lu

Inscription obligatoire :  
luca.lu/evenements/conference-  
brunch-talk-le-beton-en-question

#### Musek

**Soirée Karafun**, karaoké,  
Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1.  
www.kulturfabrik.lu

**Jazz Goes North: Anaphora Trio feat.  
M. Clement**, Ancien Cinéma Café Club,  
*Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32.  
www.anciencinema.lu

**Fritz Kalkbrenner**, electronic,  
Amphitheater Park Kirchberg,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 43 60 60-1.  
www.coque.lu

**Runny Noise**, musique du monde,  
Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*,  
20h. Tél. 0033 3 82 54 07 07.  
www.legueulardplus.fr

**Michael Patrick Kelly**, singer-songwriter,  
Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu  
SOLD OUT!

**Comme a dit la serveuse**,  
jazz, Le Gueulard, *Nilvange (F)*,  
20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

#### Konterbont

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers,  
pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 11h - 23h.  
nuitdelaculture.lu

**Sound without Music : La Floresta**,  
performance de Hans Beckers,  
Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.  
www.casino-luxembourg.lu

## Samschdeg, 10.9.

#### Junior

**Bib fir Kids**, centre culturel Aalt  
Stadhaus, *Differdange*, 10h (7-9 Joer),  
11h30 + 14h (3-6 Joer).  
Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Aschreiwung erfuerderlech:  
Tél. 5 87 71-19 20.

**D'Stad liest: Drop in**, Atelier mat der  
Anne Faber (> 4 Joer), Haff niewent  
der Kathedral, *Luxembourg*, 11h.  
summer.vdl.lu

**Craie colorée**, atelier (> 7 ans),  
Lëtzebuerg City Museum,  
*Luxembourg*, 14h (L). Tél. 47 96 45-00.  
www.citymuseum.lu

**D'Stad liest**, lecture d'un conte et  
atelier de couture avec Muriel Nossem  
(> 6 ans), cour à côté de la cathédrale,  
*Luxembourg*, 14h. summer.vdl.lu

#### Musek

**E22 World Music Fusion Concert**,  
pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 17h30.

**The Rake's Progress**, Oper in drei  
Akten von Igor Strawinsky, unter der  
Leitung von Wouter Padberg, inszeniert  
von Mikaël Serre, Theater Trier,  
*Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.  
www.theater-trier.de

**Duo Angèle et Fab : Text'ho**,  
chansons françaises, Le Gueulard,  
*Nilvange (F)*, 20h30.  
Tél. 0033 3 82 85 50 71.  
www.legueulard.fr

#### Konterbont

**Le Mudam s'ouvre à l'autisme**,  
ateliers, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h.  
Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com  
Inscription obligatoire :  
visites@mudam.com

**E22 Nuit de la culture : Food Market**,  
concerts, animations et ateliers,  
pl. de l'Hôtel de Ville, *Esch*, 11h - 21h.  
nuitdelaculture.lu

**Sound without Music : La Floresta**,  
performance de Hans  
Beckers, Casino Luxembourg -  
Forum d'art contemporain,  
*Luxembourg*, 11h30. Tél. 22 50 45.  
www.casino-luxembourg.lu

87.8 — 102.9 — 105.2

# ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Tous les mardis à 23h

## Open Pop, avec Mario

Un programme éclectique, électrique, romantique, acoustique, métallique, jazzistique, exotique,  
symphonique, nostalgique, psychédélique, toxique, chic, italique, antiseptique, authentique, britannique,  
chaotique, aromatique, folklorique, celtique, poétique et... sympa.  
Mardi 13 septembre : spécial « terres d'Irlande ».



WAT ASS LASS | 02.09. - 11.09.

EXPO

**Qi qiu (Balloon)**, projection du film de Pema Tseden (CHN 2019. 102'. V.o. + s.-t. fr.), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32. [www.ancien cinema.lu](http://www.ancien cinema.lu)  
Org. Les amis du Tibet Luxembourg.

## Sonndeg, 11.9.

### Musek

**Sinne Eeg & Ivan Paduart**, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

**Gerardo Rodrigues**, récital de piano, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. [www.altrimenti.lu](http://www.altrimenti.lu)

**Släpstick**, Musik-Theater, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21. [www.cube521.lu](http://www.cube521.lu)

**Abschlusskonzert zum Tag des offenen Denkmals**, mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 18h. [www.theater-trier.de](http://www.theater-trier.de)

**Melodien für Millionen**, mit Achim Schneider und den Jojo Achims, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de) AUSVERKAUFT!

**Promenadenkonzert**, mit dem Saarländische Staatsorchester, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Tbilisser Platz, *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.staatstheater.saarland](http://www.staatstheater.saarland)

### Konterbont

**Umwege III**, Wandelkonzert mit Tanz, bildender Kunst und Musik, Haus Kerger, *Hellange*, 10h30 + 16h. Einschreibung erforderlich: [kergerc@pt.lu](mailto:kergerc@pt.lu)

**Repair Café**, CoLab, *Wiltz*, 13h - 16h. [repaircafe.lu](http://repaircafe.lu)

**Naturmusée-Fest**, Ateliers zu den Theemen Natur an Ëmwelt, am a ronderëm den Naturmusée an Neimënster, *Luxembourg*, 14h - 18h. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

### EXPO

## Nei

### Arlon (B)

**Jean Janssis : Les corps impressionnés** photographies, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), du 3.9 au 2.10, ma. - sa. 10h - 18h.

### Esch

#### E22 Ecce homo

œuvres de Bruce Clark, avec des extraits de la performance « The Wreckage of My Flesh » de Tebby Ramasike, Musée national de la Résistance et des droits humains (pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72), du 3.9 au 30.12, ma., me., ve. - di.



### EXPOTIPP

#### Alfred Seiland:

##### Iran bbetween Times

Die zum Teil ergreifend schönen Fotos zeigen viele Aspekte des heutigen Lebens vor einem meist grandiosen landschaftlichen oder historischen Hintergrund. Aber insgesamt wirkt die Serie unvollendet. Es fehlt nicht nur das Leben im Innenraum, sondern auch das bäuerliche Leben, wie das Gedränge im Zentrum der Metropolen. Schwer wiegt, dass das eigentliche privat-kulturelle Leben in der Fixierung Alfred Seilands auf Monumente kein authentisches Bild des wahren Lebens zeigt, oder dieses zumindest recht stark verzerrt. Zumal sich die Menschen - wie so oft in Diktaturen - in den sicheren privaten Raum zurückziehen und dort doch recht frei von den aufoktroierten Dogmen wenn auch nicht entfalten, so doch zurückziehen können.

Ekkehart Schmidt

[woxx.eu/aseiland](http://woxx.eu/aseiland)

Nationalmuseum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Luxembourg, Tél.: 47 93 30 1), bis zum 11.9., Di., Mi., Fr., Sa. + So. 10 Uhr - 18 Uhr, Mi. 10 Uhr - 20 Uhr.



La série photographique « Les corps impressionnés » de Jean Janssis s'expose à Arlon depuis 2003. L'espace Beau Site en accueille la cinquième étape. À partir de ce samedi 3 septembre, jusqu'au 2 octobre.

10h - 18h, je. 10h - 19h30.  
Vernissage ce ve. 2.9 à 18h.

#### E22 In Transfer - A New Condition

œuvres entre autres de Danielle Brathwaite-Shirley, Adam Harvey, et Špela Petric, Möllerei (3, av. des Hauts Fourneaux), du 3.9 au 27.11, me. - lu. 11h - 19h.  
Vernissage ce ve. 2.9 à 18h.

#### E22 Sandy Flinto & Pierrick Grobéty :

**Terre d'origine. La collection** galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), du 2.9 au 16.10, ma. - sa. 14h - 18h.

### Luxembourg

#### Colo(u)rs

œuvres de Chiara Dahlem, Sophia Jürgens et Sandra Lieners, Fellner Contemporary (2a, rue Wiltheim), du 2.9 au 24.9, me. - sa. 11h - 18h.

#### Alvaro Marzan Diaz :

##### Forme et couleur

installation picturale et sculpturale, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), du 9.9 au 2.10, tous les jours 10h - 18h.  
Vernissage le je. 8.9 à 18h30.

#### Vera Kox: Soft as a Rock

sculptures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), du 2.9 au 15.10, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

### Saarbrücken (D)

#### Fabienne Verdier:

##### Im Auge des Kosmos

Zeichnungen, Moderne Galerie des Saarländmuseums (Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0),

vom 3.9. bis zum 26.9., Di. - So. 9h45 - 20h.

### Trier (D)

#### Atsuo Hukuda und

##### Christoph Dahlhausen:

**In'ei Raison (Lob des Schattens)** Installationen, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tél. 0049 651 9 76 38 40), vom 10.9. bis zum 23.10., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung. Eröffnung am Fr., dem 9.9. um 20h30.

#### Die Angst vor dem tanzenden Tod

Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12), vom 10.9. bis zum 23.10., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.  
Eröffnung am Fr., dem 9.9. um 19h.

#### Eddi Meier: Vulkanland

Fotografien, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12), vom 10.9. bis zum 4.10., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.  
Eröffnung am Fr., dem 9.9. um 19h.

## Lescht Chance

### Esch

#### E22 Jeppe Hein : Distance

installation, Korschthal (29-33, bd Prince Henri), jusqu'au 4.9, ve. - di. 11h - 18h.

#### E22 Metalworks - Designing & Making

Korschthal (29-33, bd Prince Henri), jusqu'au 4.9, ve. - di. 11h - 18h.

## EXPO

## Dauerausstellungen a Muséeën

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),  
Luxembourg, *lu., me., ve.* - di.  
11h - 19h, je. 11h - 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),  
Luxembourg, *me.* - di. 10h - 18h,  
*ma. nocturne jusqu'à 20h.*  
Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),  
Luxembourg, *ma., me., ve.* - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.  
Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et  
le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*ma., me., ve.* - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et  
le 1.1. Ouvert les 24 et 31.12  
jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
Luxembourg, *je. - lu.* 10h - 18h,  
*me. nocturne jusqu'à 21h.*  
Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24  
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
Luxembourg, *ma., je. - di.* 10h - 18h,  
*me. nocturne jusqu'à 20h.*  
Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et  
31.12, 1.1. Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la  
Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),  
Luxembourg, *me., je., sa.* + di.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les  
24 et 31.12 jusqu'à 16h.

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96 57),  
Clervaux, *me. - di.* + jours fériés  
12h - 18h. Fermeture annuelle du  
25 décembre au 28 février.

Alle Rezensionen zu laufenden  
Ausstellungen unter:  
**woxx.lu/expoaktuell**  
Toutes les critiques du woxx à  
propos des expositions en cours :  
**woxx.lu/expoaktuell**

## Luxembourg

**Fabien Giraud & Raphaël Siboni :**  
**The Everted Capital (Katabasis)**  
films, performances et sculptures,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame.  
Tél. 22 50 45), *jusqu'au* 4.9, ve. - di.  
11h - 19h.

**Isamu Noguchi/Danh Vo :**  
**A Cloud and Flowers**  
installations, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au* 4.9, ve. - di.  
10h - 18h.

**Lynette Yiadom-Boakye :**  
**Fly in League with the Night**  
peintures, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au* 5.9, ve. - lu.  
10h - 18h.  
„Viele der Modelle der ghanisch-  
britischen Künstlerin Lynette  
Yiadom-Boakye entspringen ihrer  
Fantasie oder die Künstlerin hat  
sich für ihr Porträt an gefundenen  
Objekten inspiriert. Allein um diese  
unkonventionelle Herangehensweise  
an die Porträtmalerei zu entdecken,  
lohnt sich ein Besuch ihrer  
Ausstellung.“ (is)

## Remerschen

**Dani Bauer-Schmitz, Sylvie Gérard et  
Andrée Philippart**  
peintures, Valentiny Foundation  
(34, rte du Vin), *jusqu'au* 4.9,  
ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

**Josiane Raus**  
sculptures, Valentiny Foundation  
(34, rte du Vin), *jusqu'au* 4.9,  
ve. 15h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

## Saarbrücken (D)

**Katharina Grosse:**  
**Wolke in Form eines Schwertes**  
Malerei, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum* 4.9.,  
Fr. - So. 9h45 - 20h.

## Wadgassen (D)

**Papier von A bis Z**  
Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1.  
Tel. 0049 6834 94 23-0), *bis zum* 3.9.,  
Fr. + Sa. 10h - 16h.

## KINO

## KINO

## Extra

03.09. - 07.09.

**Cobra**  
IND 2022 von R. Ajay Gnanamuthu.  
Mit Vikram, Srinidhi Shetty und  
K. S. Ravikumar. 175'. O.-Ton + Ut. Ab 16.  
**Kinepolis Belval, 4.9. um 16h15.**  
Unter dem Codenamen „Cobra“  
nutzt der Mathematiker Mathi seine  
genialen Fähigkeiten für illegale  
Zwecke und gerät in Schwierigkeiten.

**Cycle Disney: Big Hero 6**  
USA 2015, Animationsfilm von  
Don Hall und Chris Williams. 102'.  
O.-Ton + Ut. Für alle.  
**Utopia, 3.9. und 6.9. um 14h.**  
Hiro lebt in der futuristischen Stadt  
San Fransokyo, wo er sein geniales  
Erfindertalent aber bei Weitem nicht  
so nutzt, wie es sein Bruder Tadashi  
gerne hätte. Als dieser stirbt, findet  
Hiro den von diesem entwickelten  
aufblasbaren Roboter Baymax. Und  
dessen tatkräftige Unterstützung  
kann der aufgeweckte Junge gut  
gebrauchen.



## FILMTIPP

**Eyimofe (This Is My Desire)**  
Avec ce film réalisé par les frères Esiri,  
on s'étonne presque de ne pas voir  
les frères Dardenne à la coproduction,  
tant le réalisme social est présent.  
Avec le dépaysement en plus : devant  
l'objectif se débattent des personnes  
candidates à l'exil dans un Nigeria où  
les dominations, notamment de classe  
et masculine, s'exercent avec comme  
alliée la société de consommation  
où rien ne saurait être désintéressé.  
Sombre, mais fascinant.

Florent Toniello

Nigeria 2020 d'Arie Esiri et Chuko Esiri.  
Avec Tomiwa Edun, Jude Akwudike et  
Cynthia Ebijie. 116'. V.o. + s.-t.  
À partir de 12 ans.

☒ Gar nicht lustiger Ironman-  
Verschnitt mit Bombast-Soundtrack  
und rührseligem Hollywood-Happy-  
End. (Karin Enser)

**Urga**  
F/URSS 1991 de Nikita Mikhalkov.  
Avec Badema, Bayaertu et Vladimir  
Gostukhin. 119. V.o. + s.-t. fr. À partir  
de 12 ans. Dans le cadre du cycle  
« Le choc des cultures ».

**Kinosch, 7.9 à 20h.**  
Gombo, un paysan mongol, vit avec  
sa famille dans l'immensité des  
steppes de la Mongolie, aux confins  
de la frontière chinoise. Sa femme  
Pagma lui refuse un quatrième enfant.  
Cependant, la rencontre avec Sergueï,  
un ouvrier soviétique, un voyage à  
la ville voisine ainsi que l'achat d'un  
téléviseur vont changer sa vie.

## Vorpremieren

02.09. - 03.09.

**Corsage**  
A/D/L 2022 von Marie Kreutzer.  
Mit Vicky Krieps, Florian Teichtmeister  
und Katharina Lorenz. 113'. O.-Ton. Ab 12.  
**Kinepolis Kirchberg, 2.9. um 19h,  
Scala, 3.9. um 20h.**  
Die Wiener Hofburg im Jahr 1877:  
Weihnachten nähert sich und  
damit auch der Geburtstag der  
österreichischen Kaiserin Elisabeth.  
Mit ihren 40 Jahren erreicht sie jene  
Schwelle im Leben, nach deren  
Überschreiten sie in ihrer Zeit offiziell  
als „alte Frau“ angesehen werden  
wird. Doch was bleibt ihr noch, wenn  
sie dem Image ihrer weitbekannten  
Schönheit nicht mehr entsprechen  
kann?

## Wat leeft un?

02.09. - 06.09.

**Avec amour et acharnement**  
F 2021 de Claire Denis. Avec Juliette  
Binoche, Vincent Lindon et Grégoire  
Colin. 116'. V.o. À partir de 12 ans.  
**Kinoler, Kulturhuef Kino, Orion,  
Prabbeli, Scala, Starlight, Sura,  
Utopia**  
Sarah et Jean s'aiment, ils vivent  
ensemble depuis plusieurs années.  
C'est un amour qui les rend heureux  
et plus forts. Ils ont confiance l'un  
en l'autre. Le désir ne s'est jamais  
affadi. Un matin, Sarah croise par  
hasard François son ancien amant,  
ce François qui lui a présenté Jean,  
ce François qu'elle a quitté pour Jean  
sans hésiter.



## KINO



Dans « Sundown », un décès force une famille à terminer ses vacances... sauf qu'un de ses membres choisit une autre voie. À l'Utopia.

**Freibad**

*D 2022 von Doris Dörrie.*  
Mit Andrea Sawatzki, Maria Happel und Nilam Farooq. 100'. O.-Ton. Ab 12.

**Scala, Utopia**

Es ist Sommer und sehr heiß im einzigen Frauenfreibad Deutschlands. Dort badet Frau sowohl oben ohne als auch im Bikini, Badeanzug oder Burkini. Jede folgt dabei anderen Regeln. Das führt immer wieder zu Reibereien, die die überforderte Bademeisterin nicht so ganz im Griff hat. Als dann auch noch eine Gruppe komplett verhüllter Frauen das Frauenbad begeistert für sich entdeckt, fliegen buchstäblich die Fetzen.

**La dégustation**

*F 2022 d'Ivan Calbérac. Avec Isabelle Carré, Bernard Campan et Mounir Amamra. 92'. V.o. À partir de 12 ans.*

**Utopia**

Divorcé du genre bourru, Jacques tient seul une petite cave à vins, au bord de la faillite. Hortense, engagée dans l'associatif et déterminée à ne pas finir vieille fille, entre un jour dans sa boutique et décide de s'inscrire à un atelier de dégustation.

**Man of God**

*GR 2021 de Yelena Popovic.*  
Avec Mickey Rourke, Tonia Sotiropoulou et Alexander Petrov. 104'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

**Kinopolis Kirchberg**

La vie, les épreuves et les tribulations d'un homme de Dieu, saint Nectarios d'Égine, qui supporta jusqu'au bout la haine de ses ennemis tout en prêchant la parole de Dieu sans relâche.

**Over & Out**

*D 2022 von und mit Julia Becker.*  
Mit Petra Schmidt-Schaller und Jessica Schwarz. 110'. O.-Ton. Ab 12.  
**Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**

Lea, Maja, Steffi und Toni sind mittlerweile erwachsen, gingen als Kinder aber dick und dünn und schworen sich als „Muskeltiere“ ewige Treue. Sie legten außerdem einen Schwur ab, ihre Hochzeiten einst unbedingt zusammen zu feiern. 26 Jahre später fordert Maja diese Abmachung per Videobotschaft sehr spontan ein.

**Sundown**

*MEX/F/S 2021 de Michel Franco.*  
Avec Tim Roth, Charlotte Gainsbourg et Iazua Larios. V.o. ang. + s.-t. À partir de 16 ans.

**Utopia**

Une riche famille anglaise passe de luxueuses vacances à Acapulco, quand l'annonce d'un décès les force à rentrer d'urgence à Londres. Au moment d'embarquer, Neil affirme qu'il a oublié son passeport dans sa chambre d'hôtel. En rentrant de l'aéroport, il demande à son taxi de le déposer dans une modeste pension d'Acapulco.

**Cinémathèque**

02.09. - 09.09.

**OSS 117 : Le Caire, nid d'espions**

*F 2005 de Michel Hazanavicius.*  
Avec Jean Dujardin, Bérénice Bejo et Aure Atika. 99'. V.o.

**Fr, 2.9., 19h.**

Égypte, 1955. Le Caire est un véritable nid d'espions. Tout le monde se méfie de tout le monde et tout le monde complot contre tout le monde. Aussi le président de la République française envoie-t-il son arme maîtresse pour mettre de l'ordre dans cette pétalière au bord du chaos : Hubert Bonisseur de la Bath, dit OSS 117.

■■■■ Comédie hilarante, fidèle à l'humour décalé auquel « Les Nuls », dont Michel Hazanavicius signait les

textes, nous avaient habitués. (David Wagner)

**A River Runs through It**

*USA 1992 von Robert Redford.*  
Mit Brad Pitt, Craig Sheffer und Tom Skerritt. 123'. O.-Ton + fr. Ut.

**Mo, 5.9., 19h.**

Norman und Paul sind zwei ungleiche Brüder, die im malerischen Montana der 1930-Jahre aufwachsen. Sie stehen dabei unter der strengen, aber behüteten Obhut ihres Vaters, der Pfarrer einer presbyterianischen Kirche ist. Neben Gottes Wort versucht er seinen Söhnen vor allem die hohe Kunst des Fliegenfischens und die Liebe zur Natur zu vermitteln. Diese Beschäftigung hält die Familie zusammen, bis die Söhne erwachsen werden und ihre eigenen Wege gehen.

**Fitzcarraldo**

*BRD 1982 von Werner Herzog.*  
Mit Klaus Kinski, Claudia Cardinale und José Lewgoy. 156'. O.-Ton + fr. Ut.

**Di, 6.9., 19h.**

Iquitos um 1900: Nach einem gescheiterten Eisenbahnprojekt plant Brian Sweeney Fitzgerald, genannt Fitzcarraldo, bereits seinen nächsten Coup. Mitten im Urwald will er ein Opernhaus errichten.

**Steamboat Bill, Jr.**

*USA 1928, Stummfilm von Charles F. Reisner. Mit Buster Keaton, Ernest Torrence und Marion Bryon. 71'. Eng. & fr. Zwischent.*  
*Live-Klavierbegleitung von Hughes Maréchal.*

**Mi, 7.9., 19h.**

Buster Keaton kehrt als schwächlicher Kapitänsohn nach Jahren in der Großstadt das erste Mal zu seinem Vater zurück, der mit seinem alten Dampfschiff an den Ufern des Mississippi herumschippert. Entgegen den Hoffnungen des Vaters erweist

sich Buster aber eher als Tollpatsch denn als Haudegen.

**Summer of '42**

*USA 1971 von Robert Mulligan.*  
Mit Jennifer O'Neill, Gary Grimes und Jerry Houser. 101'. O.-Ton + fr. Ut.

**Do, 8.9., 19h.**

Drei Jugendliche verbringen ihre Ferien in einem Ferienhaus an der Meeresküste und sind auf der Suche nach ihrem ersten Liebesabenteuer. Nebenan wohnt eine Frau namens Dorothy, deren Mann momentan als Pilot an der Front ist. Sie freundet sich mit den Jugendlichen, insbesondere mit Hermie an. Bald bekommt sie die schreckliche Nachricht, dass ihr Mann im Krieg gefallen ist. Voller Trauer und Suche nach Zuwendung kommt es dazu, dass sie Hermie verführt.

**Midnight in Paris**

*USA 2011 von Woody Allen. Mit Owen Wilson, Rachel McAdams und Michael Sheen. 100'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.*

**Fr, 9.9., 19h.**

Ein Ehepaar und ihre frisch verlobte Tochter samt ihrem Angebeteten machen eine Reise nach Paris, der Stadt der Liebe. Nach einem Treffen mit Freunden beschließt der angetrunkene Verlobte, lieber zu Fuß zu gehen und die anderen mit dem Taxi fahren zu lassen. Durch einen Zufall gerät er dabei an einen magischen Ort voller wunderlicher Gestalten.

■■■■ Un clin d'œil ironique sur les relations franco-américaines, une introspection philosophique et une ode à l'(anti-)nostalgie. (Luc Caregari)

■■■■ = excellent

■■■ = bon

■■ = moyen

■ = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche :

**woxx.lu/amkino**

Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: **woxx.lu/amkino**